



Rada
Európskej únie

V Bruseli 8. apríla 2022
(OR. en)

7962/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0108(NLE)**

**PECHE 104
N 17**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	8. apríla 2022
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 165 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2022/109, ktorým sa na rok 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 165 final.

Príloha: COM(2022) 165 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 8. 4. 2022
COM(2022) 165 final

2022/0108 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2022/109, ktorým sa na rok 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Keďže v marci 2022 prebiehali rokovania medzi Úniou a Nórskom o rovnakom a nediskriminačnom prístupe flotíl Únie loviacich tresku škvrnitú (*Gadus morhua*) do vôd Špicbergov (Svalbard), Rada predĺžila obdobie uplatňovania dočasnej kvóty Únie vo výške 4 500 ton pre tresku škvrnitú vo vodách Svalbardu a v medzinárodných vodách podoblasti ICES 1 a divízie 2b z 31. marca do 30. apríla 2022 {nariadenie (EÚ) 2022/[...]¹}. Nórsko takisto predĺžilo obdobie uplatňovania dočasnej kvóty Únie pre tresku škvrnitú vo vodách Svalbardu do 30. apríla 2022.

Rokovania medzi Úniou a Nórskom o rovnakom a nediskriminačnom prístupe flotíl Únie loviacich tresku škvrnitú do vôd Svalbardu stále prebiehajú. Do skončenia týchto rokovaní Komisia navrhuje, aby Rada pred uplynutím predĺženého obdobia uplatňovania dočasnej kvóty Únie 30. apríla 2022 pevne stanovila kvótu Únie pre tresku škvrnitú vo vodách Svalbardu a v medzinárodných vodách podoblasti ICES 1 a divízie 2b. Rybolovné možnosti pre tresku škvrnitú vo vodách Svalbardu a v medzinárodných vodách podoblasti ICES 1 a divízie 2b sú až do výsledku týchto rokovaní označené *pm* (*pro memoria*). Hneď ako bude známy výsledok týchto rokovaní, predloží sa Rade neoficiálny dokument útvarov Komisie, v ktorom sa stanovujú príslušné rybolovné možnosti.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Navrhované opatrenia sú v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky, ako aj s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Navrhované opatrenia sú v súlade s ostatnými politikami Únie, najmä s politikami v oblasti životného prostredia.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

• Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

• Proporcionalita

V návrhu sa členským štátom prideliťujú rybolovné možnosti v súlade s cieľmi nariadenia (EÚ) č. 1380/2013². Podľa článkov 16 a 17 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 majú členské štáty rozhodnúť o spôsobe rozdelenia rybolovných možností plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou v súlade s určitými kritériami pridelenia rybolovných možností. Členské štáty preto majú potrebný priestor na voľné konanie pri rozdeľovaní prideleného celkového povoleného

¹ Nariadenie Rady (EÚ) 2022/[...].

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22 – 61).

výlovu (TAC), na ktorý sa vzťahuje návrh týkajúci sa nimi zvoleného sociálneho/hospodárskeho modelu.

Návrh nemá pre členské štáty žiadne nové finančné dôsledky. Rada stanovuje rybolovné možnosti každý rok a verejné a súkromné prostriedky na ich vykonávanie sú už k dispozícii.

- **Výber nástroja**

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Počas rokovaní s Nórskom o rovnakom a nediskriminačnom prístupe flotíl Únie loviacich tresku škvrnitú do vôd Svalbardu Komisia informovala zainteresované strany a konzultovala s nimi, najmä so zástupcami odvetvia rybolovu a Poradnou radou pre diaľkové flotily. Komisia bola takisto v pravidelnom kontakte so správnymi orgánmi členských štátov aj prostredníctvom technických stretnutí a zasadnutí pracovnej skupiny Rady pre rybársku politiku.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Návrh bude vychádzať z dostupných vedeckých odporúčaní Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) a z diskusií s dotknutými stranami.

- **Posúdenie vplyvu**

Všetky prvky relevantné z hľadiska posúdenia možných vplyvov rybolovných možností, na ktoré sa vzťahuje návrh, sa riešili v rámci prípravy a vedenia rokovaní s Nórskom.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Navrhované opatrenia nebudú mať žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

Zmluvou z 9. februára 1920 o Špicbergoch (Svalbard) (ďalej len „Parížska zmluva z roku 1920“) sa všetkým stranám uvedenej zmluvy zaručuje rovnaký a nediskriminačný prístup k zdrojom okolo Svalbardu, a to aj pokiaľ ide o rybolov.

V decembri 2020 stanovilo Nórsko vo svojich právnych predpisoch kvótu Únie pre tresku škvrnitú vo vodách Svalbardu na rok 2021, ktorá bola výrazne nižšia (o 6 760 ton) než kvóta Únie, ktorú v decembri 2020 pre tresku škvrnitú vo vodách Svalbardu a v medzinárodných

vodách podoblasti ICES 1 a divízie 2b na rok 2021 stanovila Rada [nariadenie (EÚ) 2021/92³].

Komisia už riešila túto otázku s Nórskom v rokoch 2021 a 2022 a naďalej ju rieši.

³ Nariadenie Rady (EÚ) 2021/92 z 28. januára 2021, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 31, 29.1.2021, s. 31 – 192).

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2022/109, ktorým sa na rok 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2022/109¹ sa na rok 2022 stanovili rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii.
- (2) Nariadením Rady (EÚ) 2022/109 sa na prvý štvrtrok 2022 stanovila dočasná kvóta Únie pre flotily Únie, ktoré lovia tresku škvrnitú (*Gadus morhua*) vo vodách Špicbergov (Svalbard) a v medzinárodných vodách podoblasti ICES 1 a divízie 2b, na 4 500 ton. Nariadením Rady (EÚ) 2022/[...] sa predĺžilo obdobie uplatňovania uvedenej kvóty Únie vo výške 4 500 ton do 30. apríla 2022.
- (3) Kvóta Únie pre tresku škvrnitú vo vodách Svalbardu a v medzinárodných vodách podoblasti ICES 1 a divízie 2b by sa mala stanoviť pred tým, ako 30. apríla 2022 uplynie predĺžené obdobie uplatňovania dočasnej kvóty Únie. Uvedená kvóta Únie by sa mala stanoviť v súlade s výsledkom rokovaní medzi Úniou a Nórskom o rovnakom a nediskriminačnom prístupe flotíl Únie loviacich tresku škvrnitú do vôd Svalbardu.
- (4) Všetky kvóty by sa mali prideliť členským štátom v súlade s rozhodnutím Rady 87/277/EHS³, podielom Poľska na kvóte Únie a s výhradou úprav potrebných v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie.
- (5) Nariadenie (EÚ) 2022/109 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Obmedzenia výlovu stanovené v nariadení (EÚ) 2022/109 sa uplatňujú od 1. januára 2022. Aj ustanovenia o obmedzeniach výlovu zavedené týmto nariadením by sa preto mali uplatňovať od uvedeného dátumu. Takýmto retroaktívnym uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávneného očakávania, keďže dotknuté rybolovné možnosti sa zvyšujú. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení Úradnom vestníku Európskej únie,

¹ Nariadenie Rady (EÚ) 2022/109 z 27. januára 2022, ktorým sa na rok 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 21, 31.1.2022, s. 1 – 164).

² Nariadenie Rady (EÚ) 2022/[...].

³ Rozhodnutie Rady 87/277/EHS z 18. mája 1987 o pridelení možností lovu tresky v oblasti Špicbergov a Medvedieho ostrova a v divízii 3M, definovaných v Dohode o NAFO (Ú. v. ES L 135, 23.5.1987, s. 29).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1
Zmena nariadenia (EÚ) 2022/109

Nariadenie (EÚ) 2022/109 sa mení takto:

Štvrtá tabuľka v prílohe IB sa nahrádza takto:

”

Druh:	treska škvrnitá <i>Gadus morhua</i>	Zóna:	1 a 2b (COD/1/2B.)
Nemecko	<i>pm</i> (1) (2)	Analytický TAC	
Španielsko	<i>pm</i> (1) (2)	Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.	
Francúzsko	<i>pm</i> (1) (2)	Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.	
Poľsko	<i>pm</i> (1) (2)		
Portugalsko	<i>pm</i> (1) (2)		
Iné členské štáty	<i>pm</i> (1) (2) (3)		
Únia	<i>pm</i> (1) (2)		
TAC	Neuplatňuje sa.		
(1)	Podiel populácií tresky škvrnitej dostupný pre Úniu v zóne Špicbergu a Medvedí ostrov a súvisiace vedľajšie úlovky tresky jednoškvrnnej sa pridelujú bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti vyplývajúce z Parížskej dohody z roku 1920.		
(2)	Vedľajšie úlovky tresky jednoškvrnnej môžu predstavovať až 14 % na záťah. Množstvo vedľajších úlovkov tresky jednoškvrnnej predstavuje dodatočné množstvo ku kvóte na tresku škvrnitú.		
(3)	Okrem Nemecka, Španielska, Francúzska, Poľska a Portugalska. Úlovky, ktoré sa majú započítať do tejto spoločnej kvóty, sa nahlasujú osobitne (COD/1/2B AMS).		

“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2022.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedička